



INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. Zhan d'Ark, Nr 3

Tiranë / Albania

STATISTIKAT AFATSHKURTRA

SHORT TERM STATISTICS

*Industri, Ndërtim, Hotele,
Tregti me shumicë,
Transport
Komunikacion*

*Industry, Construction,
Hotels,
Wholesale trade, Transport
Communication*

**Tremujori i dytë
Second quarter
2013**

Vështrim i Përgjithshëm

Indekset e shifrës së afarizmit të deflatuara, në tremujorin e dytë 2013 në Ekonominë Gjithsej në fushat e mbulimit të vërtetimit, paraqesin një rritje prej 4.1 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës rritja është 13.9 përqind.

Indeksi i punësimit në Ekonominë Gjithsej në tremujorin e parë 2013 ka një rritje prej 6.2 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërsa pagat rriten me 6.5 përqind. Krahasuar me tremujorin paraardhës indeksi i punësimit në Ekonominë Gjithsej ka një rritje prej 0.2 përqind, ndërsa pagat ulen me 0.7 përqind.

Indekset e shifrës së afarizmit të deflatuara, në tremujorin e dytë 2013 pasqyrojnë në Industri rënie prej 0.4 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës ka një rritje prej 2.7 përqind.

Në Industrinë Nxjerrëse ky tregues paraqitet me rritje 27.5 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar. Në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin mëparshëm ka një rritje prej 9.3 përqind.

Në Industrinë Përpunuese indeksi i shifrës së afarizmit i deflatuar paraqitet me rënie 13.8 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm. Në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e mëparshëm ka një rritje 5.4 përqind.

Në Energji elektrike dhe ujë në tremujorin e dytë ka një rritje 34.4 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, dhe rënie prej 5.1 përqind, krahasuar me tremujorin e mëparshëm.

Në sektorin e Ndërtimit, indeksi i shifrës së afarizmit i deflatuar në tremujorin e parë 2013 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm ky tregues është rritur 24.1 përqind. Krahasuar me tremujorin e mëparshëm ka një rritje prej 52.3 përqind.

Indekset e shifrës së afarizmit të deflatuara, në tremujorin e parë 2013 paraqesin në Tregti Gjithsej një rritje prej 1.2 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës rritja e indeksit të shifrës së Afarizmit është 10.9 përqind.

Në Tregtinë me shumicë, indeksi i shifrës së afarizmit i deflatuar paraqet rënie 1.1 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit paraardhës. Krahasuar me tremujorin e mëparshëm rritja është 13.5 përqind.

Në Hotele, indeksi i shifrës së afarizmit në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit të mëparshëm ka një rënie 10.3 përqind. Krahasuar me tremujorin mëparshëm, rritje prej 17.8 përqind.

General Overview

In Total Economy in the coverage field the indices of deflated turnover, for the second quarter 2013 increased by 4.1 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter the increase of Total Economy is 13.9 percent.

The index of employment in Total Economy in the second quarter 2013 increased by 6.2 percent compared with the same period of the previous year, while wages increased by 6.5 percent. Compared with the previous quarter the index of employment in Total Economy increased by 0.2 percent, while wages decreased 0.7 percent.

In Industry turnover indices estimated with fixed prices in the second quarter 2013, decreased by 0.4 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter there is an increase of 2.7 percent.

In Extracting Industry this indicator increased by 27.5 percent compared with the same period of the previous year. In the second quarter 2013 compared with the previous quarter the increase is 9.3 percent.

In Manufacturing Industry deflated turnover index decreased 13.8 percent in the second quarter 2013 compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter in the second quarter there is an increase of 5.4 percent.

In Electricity, steam and water in the first quarter there is an increase of 34.4 percent compared with the same period of the previous year, while compared with the previous quarter is decreased by 5.1 percent.

In Construction, the turnover indices estimated with fixed prices in the second quarter 2013 compared with the same period of the previous year increased of 24.1 percent. Compared with the previous quarter there is an increase of 52.3 percent.

The indices of deflated turnover in Total Trade in the second quarter 2013 increased by 1.2 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter the increase of turnover is 10.9 percent.

In Wholesale the turnover index in the second quarter 2013 decreased 1.1 percent compared with the same quarter of the previous year. Compared with the previous quarter this indicator increased 13.5 percent.

In Hotels the turnover index in the second quarter 2013 decreased 10.3 percent compared with the same quarter of the previous year. While compared with the previous quarter, the increase is 17.8 percent.

Informacion i përgjithshëm

Indekset e statistikave afatshkurtër mbulojnë aktivitetet Industri, Ndërtim, Tregti dhe Shërbime të tjera. Këto aktivitete janë të klasifikuara sipas Nomenklaturës së Veprimtarive Ekonomike Rev.1.1.

Treguesit e statistikave afatshkurtra janë mjetet për hartimin dhe monitorimin e politikave ekonomike dhe monetare të vendit. Këta tregues janë të kërkuar për kryerjen e analizave ekonomike nga Banka e Shqipërisë, Qeveria, kompanitë etj. Treguesit afatshkurtër lehtësojnë monitorimin dhe vendim - marrjen dhe përdoren gjithashtu në përputhje me të dhëna të tjera ekonomike, si llogaritë kombëtare, për llogaritjen e prodhimit të brendshëm tremujor.

Të dhënat për treguesit afatshkurtër kryesisht grumbullohen me vërtetim tremujor pranë ndërmarrjeve dhe burimet administrative.

Meqenëse njësia bazë është ndërmarrja, treguesit afatshkurter shërbejnë edhe për përditësimin e Regjistrit të Ndërmarrjeve, burimi nga i cili ato përzgjidhen.

Korniza metodologjike është siguruar nga zbatimi i metodave bashkëkohore dhe definicionet e specifikuar në Regulloren e Komisionit Europian dhe manualin e statistikave afatshkurtra 1165/98 e amenduar në 2008.

Indekset janë të bazuar mbi sistemin e peshimit. Bazë për këtë ka shërbyer Anketa Struktore e Ndërmarrjeve, 2005. Variablat e peshuar ndryshojnë nga njeri indikator tek tjetri. Psh, për indeksin e shifrës së afarizmit peshat janë bazuar në shifrën e afarizmit, për indeksin e numrit të punësuarve peshat janë bazuar në numrin e të punësuarve, dhe së fundi për indeksin e pagave peshat janë bazuar në pagat. Peshat janë ndërtuar për një periudhë bazë, i cili është viti 2005. Peshat rishikohen çdo pesë vjet.

Indekset rishikohen. Revizionimi mund të ndodhë për disa arsye: informacion shtesë, ndryshime metodologjike ose rivlerësime të koeficientëve të përdorur etj. Të dhënat mund të revizionohen edhe pas një periudhe kohe pas publikimit për herë të parë të këtyre treguesve.

General Information

Indices of short term statistics cover these activities: Industry, Construction, Trade and Other services. These activities are classified by the Nomenclature of Economic Activities Rev.1.1

The indicators of short term statistics are tools that are used to compile and monitor the economic and monetary policy of a country. These indicators are requested for economic analysis from the Bank of Albania, government companies etc. Short term indicators facilitate the monitoring and decision taking and are used in conformity with other economic data as national accounts to calculate the quarterly domestic production.

The data for short term indicators are collected mainly by the quarterly survey of economic enterprises, but at the same time there are used the administrative sources.

Given the fact that the basic unit is the enterprise, short term indicators are used to update the Business Register which is the source of all sampling for economic surveys.

The methodological frame is compiled based on the application of contemporaneous methods and definitions as are specified in the regulation of European Commission and the handbook of short term statistics 1165/98 amended in 2008.

Indices are based on the weighting system. Basis for this system is the Structural Annual Survey of enterprises, SBS 2005. The weighted variables vary from one indicator to another. For example for the index of turnover weights are based on the turnover figure, for the index of the number of employees the weights are based on the number of employees resulted from that survey, and for the index of wages and salaries the weights are based on the wages. Weights are calculated for a basic period which is the year 2005. Weights are revised each 5 years.

Indices are revised. The revision may happen for some reasons: added information, methodological changes or revaluation of coefficients used etc. The data may be revised after some time after the publication for the first time of these indicators.

Seria kohore e indekseve tremujore duke filluar nga tremujori i parë 2012 është rishikuar si rezultat: (i) mbulimit më të plotë në drejtim të numrit të ndërmarrjeve të vëzhguara, (mbulohen edhe ndërmarrjet e përjashtuara nga ky vëzhgim, si ndërmarrjet mikro me ndikim të pakonsiderueshëm në ekonomi; (ii) rivlerësimit të koeficientëve të ndërmarrjeve të mëdha, për të patur një trajtim më të plotë të degëve ku ato operojnë.

Seritë kohore janë rivlerësuar pas në të gjithë treguesit e trajtuar në vërtetim.

Statistikat afatshkurtra të grumbulluara me vërtetim statistikor duke zbatuar rregulloren mbi statistikën afatshkurtra janë vetëm indekse. Treguesit e statistikave afatshkurtra nuk tregojnë nivelin e shifrës së afarizmit apo të çmimeve, por ndryshimin në përqindje. Këto ndryshime janë tremujore në rastin kur indekset krahasohen me tremujorin paraardhës, dhe vjetore në rastin kur indekset krahasohen me të njëjtin tremujor të një viti më parë.

Informacioni tremujor publikohet në faqen web: www.instat.gov.al: Statistikat afatshkurtra. Afatet e publikimit botohen në Kalendarin e publikimeve.

Për të dhënat strukturore të ndërmarrjeve, të cilat sigurojnë një fotografi të çastit të ekonomisë në një periudhë (moment) të caktuar, përdoruesit mund të konsultohen me Statistikat Strukturore të Ndërmarrjeve. www.instat.gov.al: Treguesit ekonomik - Informacion ekonomik mbi ndërmarrjet.

The time series of quarterly indices are updated since first quarter 2012 as result of (i) full coverage of number of enterprises, (are covered also the cut-off of micro enterprises, that they have small impact in economy ;(ii) revision of coefficient used for exhaustive enterprises, to have better coverage in direction of sectors where they operate.

Time series are back casted.

Short term statistics collected with statistical surveys based on the regulation of short term statistics are exclusively indices. Indicators of short term statistics do not show the level of turnover or prices, but percent changes. These changes are quarterly if indices are compared with the previous quarter and annual, if indices are compared with the same period of the previous year.

The time series of these indices is published in the web page: www.instat.gov.al : Short term Statistics. The dates of publication are showed in the calendar of publications.

For structural data of enterprises, which give picture of the economy in a given period (moment), user may consult Structural Business Statistics, SBS. www.instat.gov.al: Economic information on enterprises

Industria

Shifra e afarizmit në volum, vlerësuar me çmime fikse, me vit bazë 2005=100, në tremujorin e dytë 2013, krahasuar me tremujorin e parë 2013 ka një rritje prej 2.7 përqind. Krahasuar me tremujorin e dytë 2012 ka një rënie prej 0.4 përqind.

Volumi i prodhimit industrial ka një rritje 21.2 përqind në tremujorin e dytë 2013 ndaj tremujorit të parë 2013, ndërsa krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit të mëparshëm ka rritje me 58.2 përqind.

Numri i të punësuarve në Industri ulet me 0.7 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Ndërsa krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm numri i punonjësve ka rritje me 4.8 përqind.

Në tremujorin e dytë 2013 ka një rritje të pagave prej 2.2 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm rritja e pagave është 13.4 përqind.

Seksioni C: Industria Nxjerrëse

Në Industrinë Nxjerrëse, shifra e afarizmit e vlerësuar me çmime fikse paraqitet me rritje prej 9.3 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin paraardhës. Krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit të mëparshëm rritja është 27.5 përqind.

Volumi i prodhimit industrial ka një rritje prej 10.0 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin paraardhës. Ndërsa krahasuar me tremujorin e dytë 2012 rritja është 27.6 përqind.

Numri i të punësuarve në sektorin e industrisë nxjerrëse në tremujorin e dytë 2013 ka një rritje 3.8 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës. Pagat u rritën 6.2 përqind gjatë të njëjtës periudhë krahasuar me tremujorin e dytë të vitit 2012 numri i të punësuarve rritet 22.2 përqind ndërsa, pagat rriten 58.0 përqind.

Seksioni D: Industria Përpunuese

Në Industrinë Përpunuese, shifra e afarizmit vlerësuar me çmime fikse, ka rritje 5.4 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Ndërsa krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit paraardhës ka rënie prej 13.8 përqind.

Industry

Turnover volume estimated with fixed prices with base year 2005=100, in the second quarter 2013 compared with the previous quarter decreased by 0.4 percent. Compared with the second quarter 2012 is increased by 2.7 percent.

The volume of industrial production increased by 21.2 percent in the second quarter 2013 compared with the previous quarter. Compared with the second quarter 2012 the increase is 58.2 percent.

The number of employees in industry decreased by 0.7 percent in the second quarter 2013 compared with the previous quarter. Compared with the same period of the previous year the number of employees increased 4.8 percent.

In the second quarter 2013, in industry wages increased by 2.2 percent compared with the previous quarter. Compared with the same period of the previous year the increase of wages is 13.4 percent.

Section C: Extracting industry

In Extracting Industry turnover estimated with fixed prices increased by 9.3 percent in the second quarter 2013 compared with the previous quarter. Compared with the same period of the previous year the increase is 27.5 percent.

The volume of industrial production in the second quarter 2013 compared with the previous quarter increased by 10.0 percent. Compared with the second quarter 2012 the increase is 27.6 percent

The number of employees in extracting industry, in the second quarter 2013 increased 3.8 percent compared with the previous quarter. Wages increased by 6.2 percent for the same period.

Compared with the second quarter 2012, the number of employees increased 22.2 percent, while wages increased 58.0 percent.

Section D: Manufacturing Industry

In Manufacturing Industry, turnover estimated with fixed prices increased by 5.4 percent in the second quarter 2013 compared with the previous quarter. While compared with the same period of the previous year is decreased by 13.8 percent.

Volumi i prodhimit industrial në tremujorin e dytë 2013 ka një rritje prej 10.3 përqind krahasuar me tremujorin parardhës. Krahasuar me tremujorin e dytë 2012 volumi i prodhimit në industrinë përpunuese është ulur 2.8 përqind.

Numri i të punësuarve në Industrinë Përpunuese është ulur 2.2 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin paraardhës. Pagat e paguara të punësuarve janë ulur 0.9 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë. Krahasuar me tremujorin e dytë të vitit të mëparshëm numri i të punësuarve është ulur 0.1 përqind dhe pagat janë ulur me 1.1 përqind.

Seksioni E: Energjia Elektrike, furnizimi me gaz, avull dhe ujë

Shifra e afarizmit në tremujorin e dytë 2013, vlerësuar me çmime fikse, në sektorin e Energjisë elektrike, furnizimit me gaz, avull dhe ujë është ulur me 5.1 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm shifra e afarizmit në tremujorin e dytë 2013 ka një rritje prej 34.4 përqind.

Volumi i prodhimit të energjisë në tremujorin e dytë 2013 ka rritje 26.9 përqind krahasuar me tremujorin parardhës. Krahasuar me tremujorin e dytë 2012 ka rritje 118.0 përqind.

Numri i të punësuarve në tremujorin e dytë 2012 në sektorin e Energjisë Elektrike dhe furnizimit me gaz, avull dhe ujë krahasuar me tremujorin e mëparshëm është rritur 4.0 përqind. Pagat në këtë sektor në tremujorin e dytë 2013 janë rritur 6.2 përqind, krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Krahasuar me tremujorin e dytë të vitit të mëparshëm numri i të punësuarve është rritur 20.1 përqind ndërsa pagat janë rritur 26.6 përqind.

The volume of industrial production in the second quarter 2013 increased 10.3 percent compared with previous quarter. Compared with the second quarter 2012 is decreased by 2.8 percent.

.

The number of employees in Manufacturing Industry is decreased by 2.2 percent in the second quarter 2013 compared with the previous quarter. Wages paid have decreased by 0.9 percent during the same period. Compared with the second quarter 2012, the number of employees decreased by 0.1 percent, while wages are decrease by 1.1 percent.

Section E: Electricity, gas, steam and water supply

Turnover in Electricity, gas, steam and water supply sector, in the second quarter 2013 decreased by 5.1 percent compared with the previous quarter. Compared with the same period of the previous year Turnover in the second quarter 2013 the increase is 34.4 percent

The volume of energy produced in the second quarter 2013 increased 26.9 percent compared with previous quarter. Compared with the second quarter 2012 the increase is 118.0 percent

The number of employees, in Electricity and water supply sector, increased by 4.0 percent, in the second quarter 2012 compared with the previous quarter. Wages increased 6.2 percent for the same period. Compared with the second quarter 2012 the number of employees increased by 20.1 percent while wages increased 26.6 percent.

Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
 Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

%

NVE NACE	Treguesit	I-10 I-09	II-10 II-09	III-10 III-09	IV-10 IV-09	I-11 I-10	II-11 II-10	III-11 III-10	IV-11 IV-10	I-12 I-11	II-12 II-11	III-12 III-11	IV-12 IV-11	I-13 I-12	II-13 II-12	Indicators
C-E	Industria															Industry
	Shifra e afarizmit	32.0	48.2	35.9	32.6	19.6	4.6	12.7	2.9	-9.7	7.2	8.8	4.5	15.4	-0.4	Turnover
	Të punësuar me pagesë	9.9	9.0	10.6	9.0	-1.8	0.6	-1.6	-1.1	-0.8	-2.2	-2.4	-0.8	5.2	4.8	Employees
	Paga	13.2	13.8	17.5	5.8	4.5	1.9	-1.1	5.7	0.1	2.6	2.1	4.1	15.0	13.4	Wages
C	Industria Nxjerrëse															Extracting Industry
	Shifra e afarizmit	94.3	45.5	36.7	48.9	40.5	45.7	41.2	29.1	31.7	23.5	23.3	32.8	24.1	27.5	Turnover
	Të punësuar me pagesë	17.0	18.5	16.8	3.4	-19.5	-14.5	-16.3	-4.9	0.8	-6.5	-4.3	-3.4	20.1	22.2	Employees
	Paga	26.4	26.4	24.7	13.1	-15.3	-8.2	-7.5	1.7	15.1	6.6	10.8	12.9	55.5	58.0	Wages
D	Industria Përpunuese															Manufacturing Industry
	Shifra afarizmit	3.7	17.8	24.2	13.5	34.4	10.3	6.2	2.9	-22.4	1.5	4.9	-5.7	6.6	-13.8	Turnover
	Të punësuar me pagesë	11.9	12.0	14.5	14.2	1.9	3.5	1.3	0.5	-0.6	-1.6	-2.9	-0.8	1.9	-0.1	Employees
	Paga	15.3	11.7	14.7	10.8	10.0	10.3	7.0	8.1	-4.6	0.6	-1.1	0.2	4.9	-1.1	Wages
E	Energjia elektrike, furnizimi me ujë dhe avull															Electricity, steam and water supply
	Shifra e afarizmit	101.5	161.1	73.0	85.5	-14.3	-22.4	8.3	-8.7	16.6	20.9	17.4	23.5	40.7	34.4	Turnover
	Të punësuar me pagesë	-0.5	-6.1	-6.3	-7.7	-8.3	-3.8	-6.7	-6.5	-2.5	-3.0	1.2	0.6	14.4	20.1	Employees
	Paga	1.2	12.3	20.2	-8.8	2.4	-11.8	-16.0	1.5	5.5	5.8	6.1	10.0	17.8	26.6	Wages

Tab. 2

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim tremujor
 Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quaterly change

%

NVE NACE	Treguesit	I-10 IV-09	II-10 I-10	III-10 II-10	IV-10 III-10	I-11 IV-10	II-11 I-11	III-11 II-11	IV-11 III-11	I-12 IV-11	II-12 I-12	III-12 II-12	IV-12 III-12	I-13 IV-12	II-13 I-13	Indicators
C-E	Industria															Industry
	Shifra e afarizmit	14.1	14.6	-2.1	3.6	3.0	0.2	5.4	-5.4	-9.6	19.0	6.9	-9.1	-0.2	2.7	Turnover
	Të punësuar me pagesë	11.1	-1.2	0.1	-0.8	0.1	1.2	-2.1	-0.2	0.3	-0.2	-2.2	1.4	6.4	-0.7	Employees
	Paga	2.7	3.6	3.6	-4.1	1.5	1.0	0.6	2.4	-3.9	3.6	0.2	4.5	6.1	2.2	Wages
C	Industria Nxjerrëse															Extracting Industry
	Shifra e afarizmit	18.3	9.5	13.5	1.3	11.6	13.6	10.0	-7.4	13.9	6.5	9.9	-0.3	6.4	9.3	Turnover
	Të punësuar me pagesë	12.1	3.5	0.2	-11.1	-12.6	10.0	-2.0	1.0	-7.4	2.0	0.4	1.9	15.1	3.8	Employees
	Paga	15.1	4.1	1.0	-6.6	-13.6	12.9	1.8	2.7	-2.4	4.5	5.7	4.7	34.4	6.2	Wages
D	Industria Përpunuese															Manufacturing Industry
	Shifra afarizmit	-10.0	21.4	8.7	-4.4	6.6	-0.4	4.7	-7.4	-19.6	30.2	8.2	-16.8	-9.1	5.4	Turnover
	Të punësuar me pagesë	13.9	-0.8	0.3	0.8	1.6	0.7	-1.8	0.0	0.5	-0.3	-3.1	2.2	3.1	-2.2	Employees
	Paga	6.7	-0.6	3.3	1.1	6.0	-0.3	0.2	2.1	-6.4	5.1	-1.5	3.4	-2.0	-0.9	Wages
E	Energjia elektrike, furnizimi me ujë dhe avull															Electricity, steam and water supply
	Shifra e afarizmit	87.2	5.8	-24.5	24.1	-13.5	-4.3	5.4	4.6	10.4	-0.7	2.2	10.1	25.8	-5.1	Turnover
	Të punësuar me pagesë	-0.1	-5.0	-0.6	-2.2	-0.7	-0.4	-3.6	-2.0	3.6	-0.9	0.6	-2.6	17.9	4.0	Employees
	Paga	-12.1	14.5	6.1	-14.5	-1.4	-1.4	1.1	3.2	2.5	-1.1	1.4	7.0	9.8	6.2	Wages

Tab. 3

Prodhimi industrial sipas degëve, Ndryshim vjetor
 Industrial production by branches, Annual change

		%														Description
NVE NACE	Përshkrimi	I-10 I-09	II-10 II-09	III-10 III-09	IV-10 IV-09	I-11 I-10	II-11 II-10	III-11 III-10	IV-11 IV-10	I-12 I-11	II-12 II-11	III-12 III-11	IV-12 IV-11	I-13 I-12	II-13 II-12	
C-E	Industri	14.4	41.9	10.9	11.6	8.4	-27.8	-0.3	-13.8	1.0	42.4	15.4	9.1	68.6	58.2	Industry
C	Industri Nxjerrëse	102.6	74.6	38.6	39.9	59.4	37.2	56.1	47.1	25.3	36.0	29.8	33.3	31.2	27.6	Extracting Industry
10-14	Nxjerrja e mineraleve energjitike dhe joenergjitike	102.6	74.6	38.6	39.9	59.4	37.2	56.1	47.1	25.3	36.0	29.8	33.3	31.2	27.6	Extracting of electricity and nonelectricity products
D	Industria Përpunuese	2.4	8.1	27.8	13.2	34.8	16.7	3.0	-1.6	-11.0	0.6	5.0	-2.0	5.9	-2.8	Manufacturing Industry
15,16	Ind.Ushqimore, Pije, Duhan	-2.9	18.6	14.9	-5.2	19.4	-4.0	-4.2	2.0	12.1	9.0	12.7	24.5	-9.9	10.3	Manuf. Of Food, beverages and tobacco
17+18	Ind.Tekstile dhe Veshjeve	16.4	13.9	20.3	12.2	4.9	33.1	18.4	0.8	9.8	-27.1	-19.7	-8.1	-8.3	34.0	Manuf. Of Textile and wearing apparel
19	Ind.Lëkurës dhe Këpucëve	48.2	15.5	9.9	-10.9	-1.2	-10.3	-4.7	-14.5	-22.6	-12.0	0.4	16.1	68.3	-2.7	Manuf. Leather and shoes
20	Ind.Drurit	17.0	-7.9	11.1	3.0	15.8	48.4	32.2	53.8	13.7	-7.5	0.6	-26.3	-9.0	-14.0	Manuf. wood
21,22	Ind.Letrës dhe Publikimet	23.5	-2.7	202.1	210.4	151.1	135.3	-13.4	-51.0	3.2	18.2	-13.0	-9.7	-36.3	-29.3	Manuf. of paper and publication
23,24,25	Rafineria, Ind.Kimike dhe Plastike	-39.8	-39.6	-9.8	-51.4	64.5	52.3	42.5	57.1	-45.0	-3.1	9.7	-49.9	17.4	-45.0	Manuf. Of chemical and refinery products
26	Ind.Produkteve mineraleve jometalore	11.3	10.3	14.6	19.6	31.5	-7.3	-6.0	-4.8	-47.2	-17.4	-10.8	-16.5	16.9	17.8	Manuf. Of nonmetallic mineral products
27-35	Siderurgjia, Punimi metaleve, makinerive, paisjeve etj.	8.5	52.6	33.0	35.6	64.6	-4.2	4.1	13.9	2.8	63.6	39.2	-2.9	-5.4	-13.0	Siderurgy, manuf. of metallic products, machinery, etc
36+37	Mobiljet dhe Industri të tjera	3.7	7.0	14.8	-2.3	-34.5	12.8	-13.9	-1.0	45.9	-22.8	-12.3	-4.1	1.2	3.2	Furniture and other Industries
E	Energjia elektrike, avull dhe Ujë	12.9	71.4	-13.7	5.0	-21.7	-66.2	-24.7	-41.9	-3.9	100.7	40.3	19.0	137.0	118.0	Electricity, steam and Water
40	Energjia elektrike, avull	17.3	80.1	-12.4	8.1	-26.3	-71.7	-38.8	-49.8	-8.3	118.3	63.0	23.7	150.9	128.7	Electricity, Steam
41	Ujë	-25.6	-2.3	-18.9	-17.9	21.4	-8.0	28.7	6.6	-7.3	-6.7	-19.1	-3.8	33.5	35.3	Water

Tab. 4

Prodhimi industrial sipas degëve, Ndryshim tremujor
 Industrial production by branches, Quaterly change

		%														Description
NVE NACE	Përshkrimi	I-10 IV-09	II-10 I-10	III-10 II-10	IV-10 III-10	I-11 IV-10	II-11 I-11	III-11 II-11	IV-11 III-11	I-12 IV-11	II-12 I-12	III-12 II-12	IV-12 III-12	I-13 IV-12	II-13 I-13	
C-E	Industri	-1.7	37.3	-26.8	13.1	-4.6	-8.5	1.0	-2.3	11.7	29.2	-18.1	-7.6	72.6	21.2	Industry
C	Industri Nxjerrëse	10.4	22.7	1.9	1.4	25.8	5.6	16.0	-4.5	8.5	13.1	10.7	-1.9	6.8	10.0	Mining and quarrying
10-14	Nxjerrja e mineraleve energjitike dhe joenergjitike	10.4	22.7	1.9	1.4	25.8	5.6	16.0	-4.5	8.5	13.1	10.7	-1.9	6.8	10.0	Extracting of electricity and nonelectricity products
D	Industria Përpunuese	-16.7	21.9	16.4	-4.2	-0.9	5.6	2.7	-8.5	-11.0	20.2	7.2	-14.6	-3.8	10.3	Manufacturing Industry
15,16	Ind.Ushqimore, Pije, Duhan	-33.0	46.2	10.9	-12.7	-15.7	17.5	10.7	-7.0	-7.3	14.3	14.4	2.7	-33.0	39.9	Manuf. Of Food, beverages and tobacco
17+18	Ind.Tekstile dhe Veshjeve	20.7	-4.6	-6.1	3.9	12.8	21.0	-16.5	-11.5	22.8	-19.6	-8.1	1.3	22.5	17.6	Manuf. Of Textile and wearing apparel
19	Ind.Lëkurës dhe Këpucëve	0.7	-4.0	5.2	-12.4	11.7	-12.9	11.8	-21.4	1.1	-1.0	27.5	-9.1	46.6	-42.7	Manuf. Leather and shoes
20	Ind.Drurit	-15.3	2.3	1.1	17.7	-4.8	31.1	-10.0	36.9	-29.7	6.8	-2.2	0.4	-13.2	0.9	Manuf. wood
21,22	Ind.Letrës dhe Publikimet	-19.4	-5.6	287.0	5.4	-34.8	-11.6	42.4	-40.3	37.3	1.3	4.7	-38.0	-3.2	12.5	Manuf. of paper and publication
23,24,25	Rafineria, Ind.Kimike dhe Plastike	-29.4	3.5	-2.0	-32.2	139.0	-4.2	-8.2	-25.3	-16.4	68.9	3.9	-65.8	95.9	-20.9	Manuf. of nonmetallic mineral products
26	Ind.Produkteve mineraleve jometalore	-19.7	48.0	6.4	-5.4	-11.7	4.4	7.9	-4.2	-51.1	63.4	16.5	-10.3	-31.5	64.7	Manuf. Of nonmetallic mineral products
27-35	Siderurgjia, Punimi metaleve, makinerive, paisjeve etj.	-27.7	59.9	5.9	10.7	-12.2	-6.9	15.0	21.1	-20.7	48.1	-2.1	-15.5	-22.8	36.3	Siderurgy, manuf. of metallic products, machinery, etc
36+37	Mobiljet dhe Industri të tjera	-23.5	15.4	19.4	-7.3	-48.7	98.8	-8.9	6.6	-24.4	5.3	3.4	16.5	-20.2	7.4	Furniture and other Industries
E	Energjia elektrike,	13.2	52.7	-59.6	50.2	-15.6	-34.0	-10.1	16.0	39.5	37.9	-37.2	-1.6	177.9	26.9	Electricity, steam and Water
40	Energjia elektrike, avull	19.6	54.2	-62.5	56.4	-18.5	-40.7	-19.0	28.4	48.9	41.0	-39.6	-2.5	201.9	28.5	Electricity, Steam
41	Ujë	-32.5	33.6	-16.2	8.7	-0.2	1.2	17.2	-10.0	-13.2	1.9	1.7	6.9	20.6	3.2	Water

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

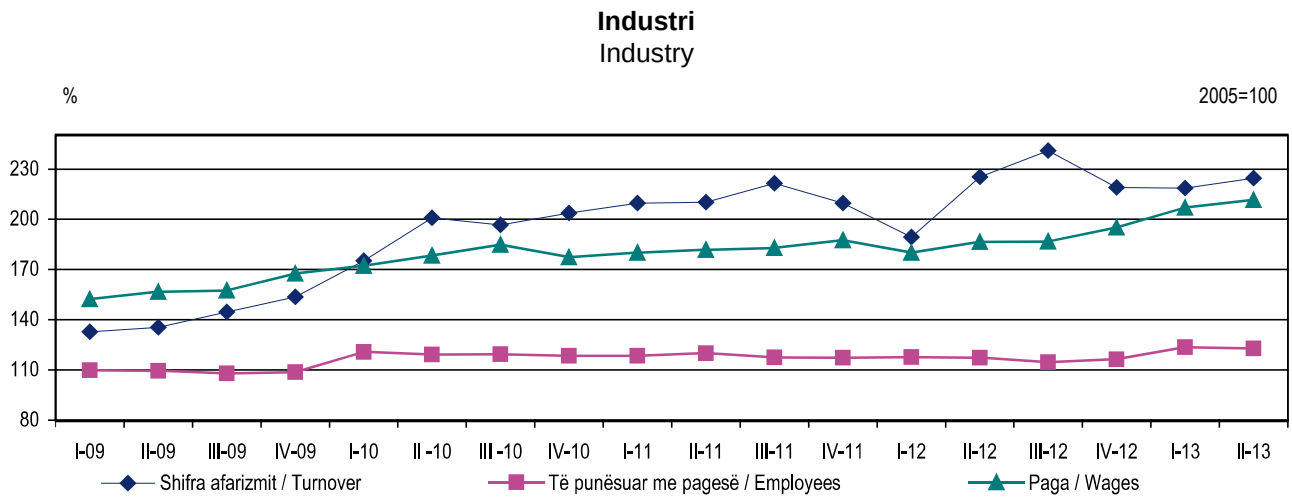


Fig. 2

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

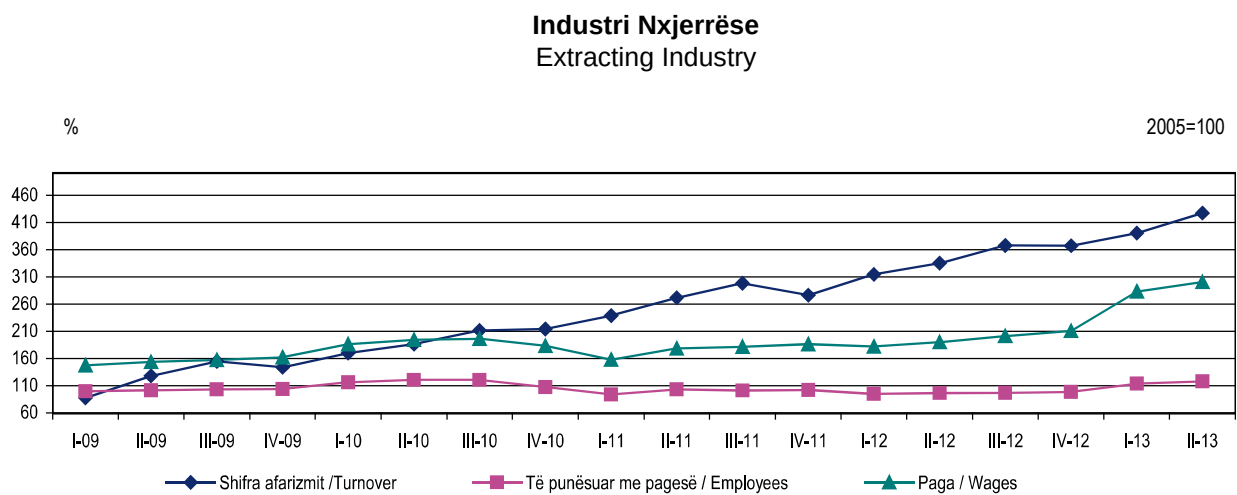
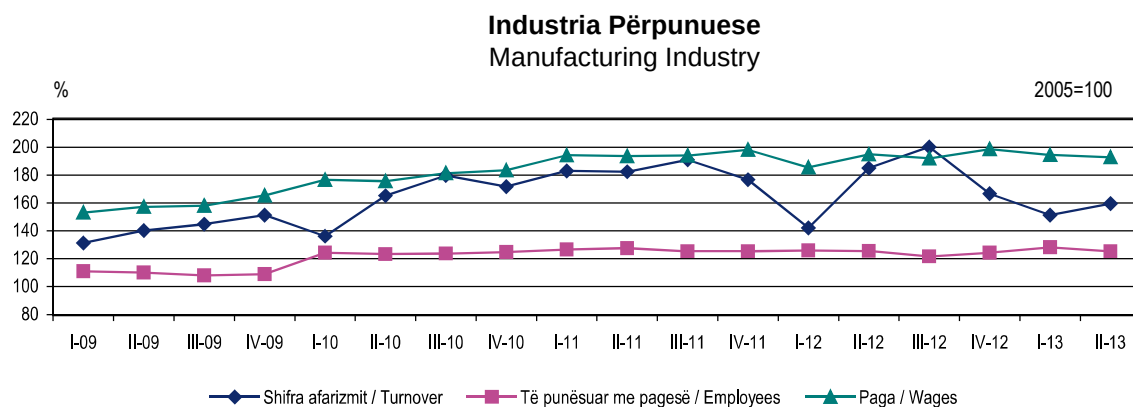
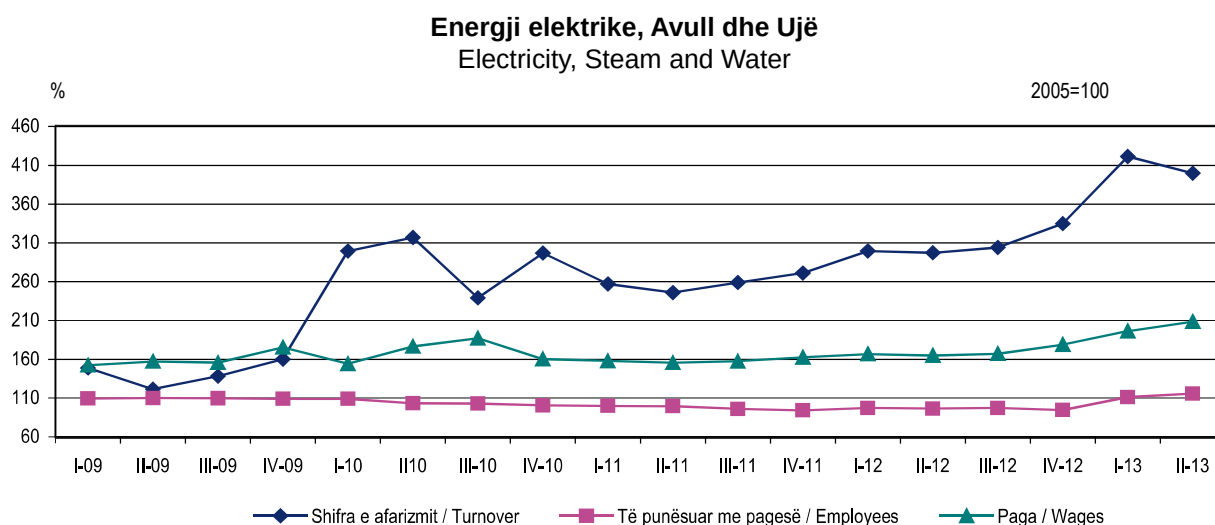


Fig. 3

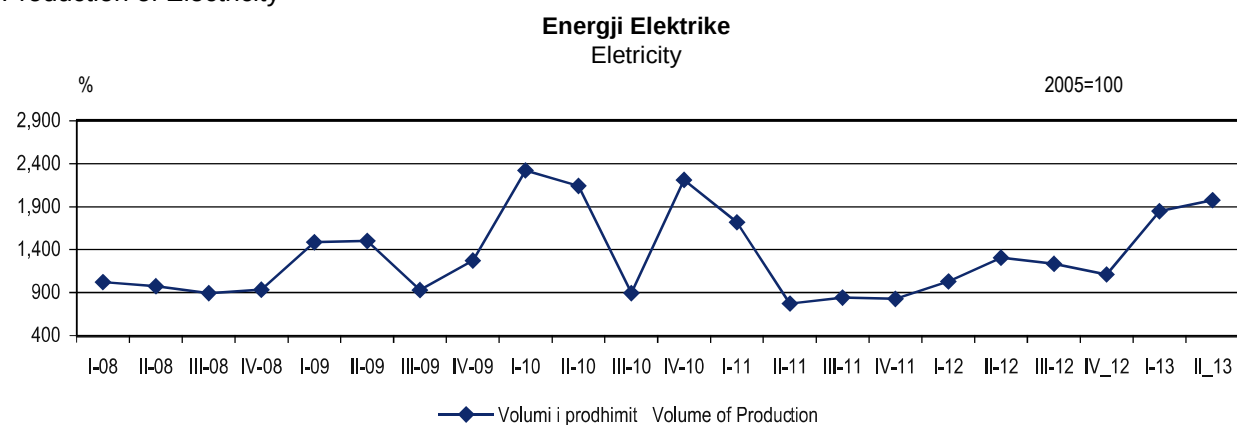
Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

**Fig. 4**

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages

**Fig. 5**

Prodhi i Energjisë Elektrike
Production of Electricity



Ndërtim

Shifra e afarizmit në Ndërtim e vlerësuar me çmime fikse, deflatuar me Indeksin e Kushtimit në Ndërtim, 2005=100, është rritur 24.1 përqind krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit paraardhës, ndërsa krahasuar me tremujorin e parë 2013 është rritur 52.3 përqind.

Volumi i prodhimit është rritur 27.8 përqind krahasuar me tremujorin e dytë 2012.

Numri i të punësuarve në Ndërtim është ulur me 3.1 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e dytë 2012, ndërsa pagat janë ulur me 7.3 përqind gjatë të njëjtës periudhë.

Construction

Turnover with fixed prices deflated with the Construction Cost Index, 2005=100, in construction sector is increased 24.1 percent compared with the same quarter of the previous year. Compared with first quarter 2013 is increased 52.3 percent.

The increase in volume of construction is 27.8 percent compared with second quarter 2012.

The number of employees in Construction decreased by 3.1 percent, from second quarter 2012 to second quarter 2013, while the salaries decreased by 7.3 percent, during the same period.

Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

%

NVE NACE	Treguesit	I-10 I-09	II-10 II-09	III-10 III-09	IV-10 IV-09	I-11 I-10	II-11 II-10	III-11 III-10	IV-11 IV-10	I-12 I-11	II-12 II-11	III-12 III-11	IV-12 IV-11	I-13 I-12	II-13 II-12	Indicators
45																
	Shifra afarizmit	-20.9	-17.0	-12.2	-4.8	27.0	-0.3	-0.3	2.0	-11.2	-15.5	-15.1	-13.3	-17.3	24.1	Turnover
	Të punësuar me pagesë	-3.5	-4.4	-2.1	-4.3	-10.2	-10.5	-10.5	-3.7	-1.9	-2.1	-8.2	-11.0	-0.8	-3.1	Employees
	Paga	8.8	12.4	12.2	2.5	-5.8	-6.6	-9.9	-2.0	-6.9	-3.0	-8.1	-11.4	4.0	-7.3	Wages

Tab. 2

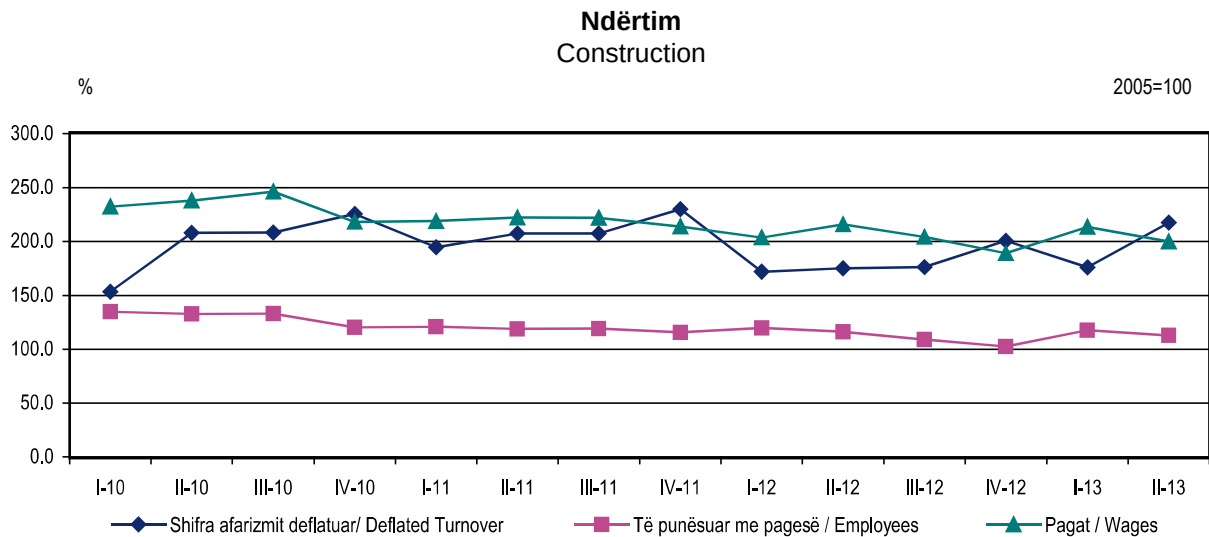
Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim tremujor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quaterly change

%

NVE NACE	Treguesit	I-10 VI-09	II-10 I-10	III-10 II-10	IV-10 III-10	I-11 VI-10	II-11 I-11	III-11 II-11	IV-11 III-11	I-12 IV-11	II-12 I-12	III-12 II-12	IV-12 III-12	I-13 IV-12	II-13 I-13	Indicators
45																
	Shifra afarizmit	-35.3	35.6	0.1	8.5	-13.8	6.5	0.0	10.9	-24.9	1.4	0.5	13.4	-28.4	52.3	Turnover
	Të punësuar me pagesë	7.3	-1.5	0.3	-9.7	0.7	-1.8	0.2	-2.8	2.5	-1.9	-6.1	-5.7	14.2	-4.2	Employees
	Paga	9.2	2.4	3.5	-11.5	0.4	1.6	-0.2	-3.7	-4.5	5.7	-5.4	-7.2	12.1	-5.8	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, të Punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages



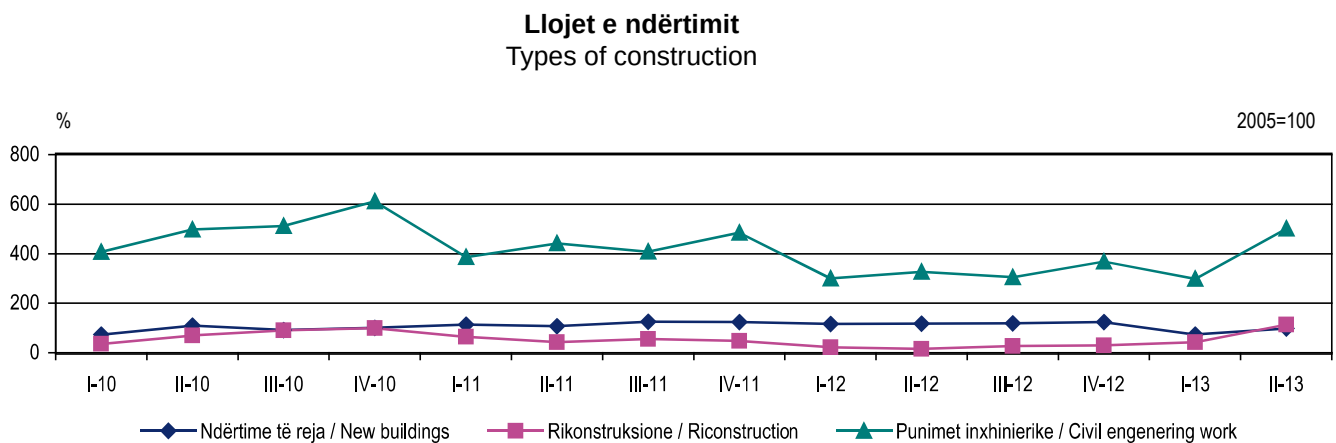
Tab. 3

Shifra e Afarizmit dhe Volumit të Ndërtimit të Deflatuar, Ndryshim Vjetor
Deflated Turnover and Volume of Construction, Annual change

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	Indicators
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	
45	Shifra afarizmit	-20.9	-17.0	-12.2	-4.8	27.0	-0.3	-0.3	2.0	-11.7	-15.6	-15.0	-12.8	2.3	24.1	Turnover
	Volumi i ndërtimit	-21.1	-13.6	-16.2	-3.1	30.5	-10.2	0.6	-7.9	-14.3	-10.4	-16.3	-11.5	-19.2	27.8	Volume of construction

Fig. 2

Indekset e volumit të ndërtimit
Indices of volume of construction



Tregtia me shumicë

Wholesale

Shifra e afarizmit e vlerësuar me çmime fikse, deflatuar me Indeksin e Çmimeve të Prodhimit, 2005=100, në sektorin e Tregtisë me shumicë është ulur 1.1 përqind krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit paraardhës, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës paraqet rritje prej 13.5 përqind.

Turnover with fixed prices (deflated with the Production Price Index), 2005=100, in wholesale decreased 1.1 percent compared with the second quarter 2012, while compared with previous quarter this indicator increased 13.5 percent.

Numri të punësuarve është rritur 11.2 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e dytë 2012, ndërsa pagat janë rritur 2.8 përqind gjatë së njëjtës periudhë.

The number of employees in wholesale increased 11.2 percent, from second quarter 2012 to second quarter 2013, while the salaries increased 2.8 percent, during the same period.

Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	Indicators
NACE		I-09	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	
51.2-51.9	Shifra afarizmit	1.1	35.8	29.4	34.2	18.8	3.9	7.6	15.2	4.6	9.0	10.0	-0.1	-4.4	-1.1	Turnover
	Të punësuar me pagesë	24.8	22.0	25.0	35.1	7.2	-3.6	-6.0	-7.6	-0.6	7.8	8.7	8.1	13.7	11.2	Employees
	Paga	19.8	21.4	20.9	34.3	15.3	3.6	3.3	-0.4	2.7	10.3	12.7	11.5	29.6	25.4	Wages

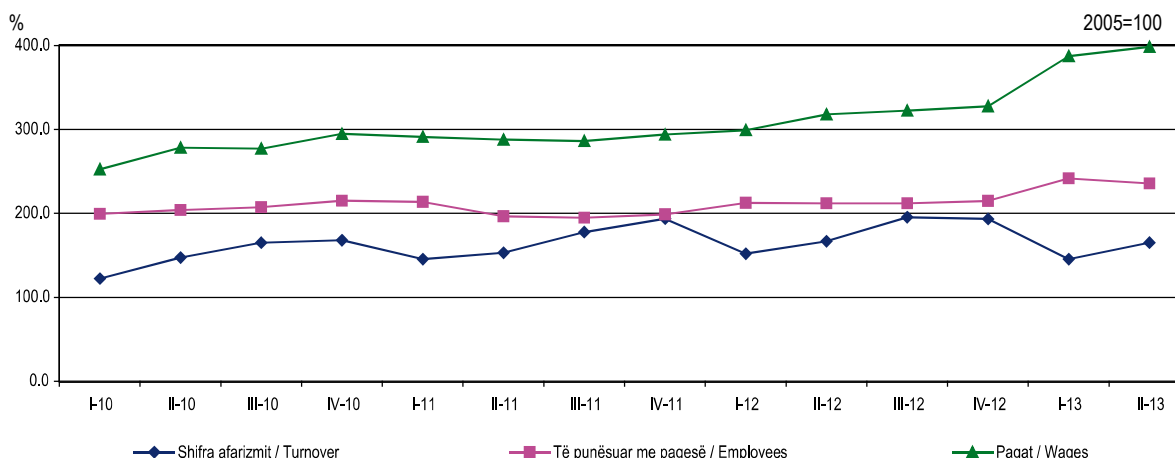
Tab. 2

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim tremujor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quaterly change

NVE	Treguesit	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	Indicators
NACE		IV-09	I-10	II-10	III-10	VI-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	
51.2-51.9	Shifra afarizmit	-2.3	20.5	11.9	1.9	-13.5	5.4	15.9	9.0	-21.5	9.8	17.0	-1.0	-24.8	13.5	Turnover
	Të punësuar me pagesë	25.2	2.3	1.8	3.7	-0.6	-8.0	-0.8	1.9	6.9	-0.2	0.0	1.3	12.5	-2.4	Employees
	Paga	15.0	10.2	-0.4	6.4	-1.3	-1.0	-0.7	2.7	1.8	6.3	1.5	1.6	18.3	2.8	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages



Hotele

Shifra e afarizmit në volum, vlerësuar me çmime fikse, deflatuar me Indeksin e Çmimeve të Konsumit, me vit bazë 2005=100, në tremujorin e dytë 2013, është rritur 17.8 përqind krahasuar me tremujorin e parë 2013. Krahasuar me të njëjtin tremujor të vitit 2012 është ulur 10.3 përqind.

Numri i të punësuarve në Hotele është ulur 3.7 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e parë 2013, ndërsa pagat e paguara janë ulur 3 përqind gjatë të njëjtës periudhë.

Krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar numri i të punësuarve është rritur 1 përqind ndërsa pagat janë ulur 1.4 përqind.

Hotels

Turnover volume estimated with fixed prices, deflated with Consumer Price Index, with base year 2005=100, in the second quarter 2013 is increased by 17.8 percent compared with the first quarter 2013. Compared with the same quarter of year 2012 is decreased 10.3 percent.

In hotels, the number of employees is decreased 3.7 percent in the second quarter 2013, compared with previous quarter, while wages paid are decreased by 3 percent during the same period.

In the second quarter 2013, compare with the same period of previous year, the number of employees is increased by 1 percent and wages are decreased by 1.4 percent.

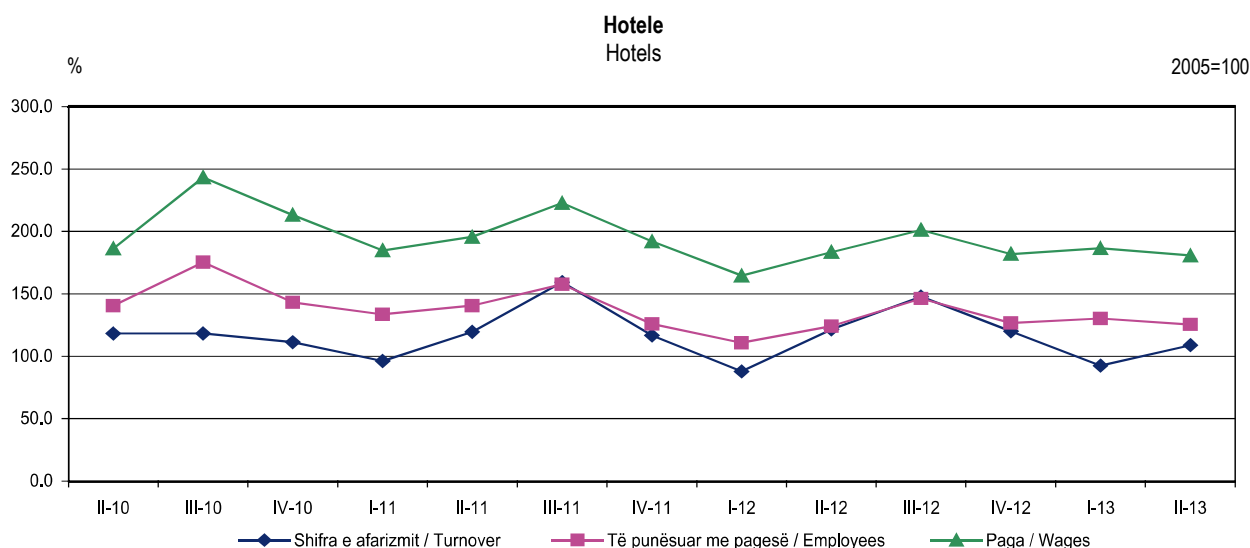
Tab. 1

Shifra e afarizmit e deflatuar, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
Deflated Turnover, Number of employees, Wages, Quaterly change

Treguesit	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	Indicators
	II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	
Shifra e afarizmit	6.7	14.5	6.4	-1.3	1.1	5.8	4.9	-8.6	1.6	-7.3	2.9	5.2	-10.3	Turnover
Të punësuar me pagesë	10.9	14.0	19.7	-1.3	0.0	-10.1	-12.1	-17.1	-11.7	-7.2	0.6	17.6	1.0	Employees
Paga	12.5	18.7	26.6	3.6	5.1	-8.4	-10.0	-10.8	-6.3	-9.8	-5.2	13.2	-1.4	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar, Të punësuar me pagesë dhe Paga
Indices of Deflated Turnover, Number of employees and Wages



Transporti

Transporti hekurudhor. Shifra e afarizmit në Transportin hekurudhor e vlerësuar me çmime korente ka shënuar rritje prej 6.5 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e parë 2012 ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës ky tregues është rritur 15.3 përqind.

Transporti Detar. Shifra e afarizmit në Transportin detar e vlerësuar me çmime korente është rritur 6.3 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar. Ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është rritur 2 përqind.

Transporti Ajror. Shifra e afarizmit në Transportin ajror e vlerësuar me çmime korente ka shënuar rritje prej 0.4 përqind në tremujorin e dytë 2013 ndaj tremujorit të dytë 2012. Ndërsa, krahasuar me tremujorin paraardhës ky tregues është rritur 17.4 përqind.

Agjensitë e udhëtimit. Shifra e afarizmit në Agjensitë e udhëtimit është ulur me 11.7 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e dytë 2012. Ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është rritur 9 përqind.

Transport

Railway Transport. Turnover estimated with current prices in Railway Transport increased 6.5 percent from second quarter 2013 to second quarter 2012. While, compared with previous quarter this indicator has increased by 15.3 percent.

Sea Transport. Turnover estimated with current prices in Sea Transport is increased with 6.3 percent from second quarter 2013 to second quarter 2012. While, compared with previous quarter is increased 2 percent.

Air Transport. Turnover estimated with current prices in Air Transport increased by 0.4 percent from second quarter 2013 to second quarter 2012. While compared with previous quarter this indicator is increased by 17.4 percent.

Travel Agencies. Turnover estimated with current prices in Travel Agencies is decreased by 11.7 percent from second quarter 2013 to second quarter 2012. While compared with previous quarter this indicator is increased by 9 percent.

Tab. 1

Shifra e afarizmit në vlerë në Aktivitetet e Transportit, Ndryshim vjetor*

Value of Turnover in Transport activities, Annual change*

NVE NACE	Përshkrimi	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	Description
		II-09	III-09	IV-09	I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	
60	Transporti Hekurudhor	124.6	62.8	-3.8	13.5	-22.5	-1.9	18.0	-57.6	-52.3	-8.4	-41.4	12.1	6.5	Railway Transport
61.1	Transporti Detar	74.6	48.3	10.2	44.0	-4.4	-16.3	17.8	-19.7	-12.9	12.8	-0.7	18.6	6.3	SeaTransport
62	Transporti Ajror	123.7	17.8	39.5	38.6	70.7	67.5	19.0	-2.5	-23.8	-7.9	-4.6	-1.1	0.4	Air Transport
63.3	Agjensitë e udhëtimit	140.7	33.6	67.4	55.5	13.4	21.4	17.2	-3.8	-11.9	-23.9	-27.2	-7.3	-11.7	Travels agencies

*Ndryshimi në përqindje për aktivitetin e Transportit jepet për shifër afarizmi në vlerë

Tab. 2

Shifra e afarizmit në vlerë në Aktivitetet e Transportit, Ndryshim tremujor

Value of Turnover, in Transport activities, Quaterly change

NVE NACE	Përshkrimi	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	Description
		I-10	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11	I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	
60	Transporti Hekurudhor	58.0	-19.5	-20.3	12.0	7.9	1.8	-4.1	-59.8	21.4	95.5	-38.6	-23.1	15.3	Railway Transport
61.1	Transporti Detar	79.1	-6.8	-27.0	18.2	18.9	-18.5	2.8	-19.4	29.0	5.6	-9.6	-3.8	2.0	SeaTransport
62	Transporti Ajror	19.9	4.4	7.5	3	47.8	2.4	-23.6	-15.6	15.6	23.7	-20.9	-12.5	17.4	Air Transport
63.3	Agjensitë e udhëtimit	71.4	-1.9	-8.0	0.5	25.0	5.0	-11.2	-17.5	14.4	-9.3	-14.9	5.0	9.0	Travels agencies

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit në vlerë, Të punësuarve me pagesë dhe Pagave
Indices of Value of Turnover, Number of employees and Wages

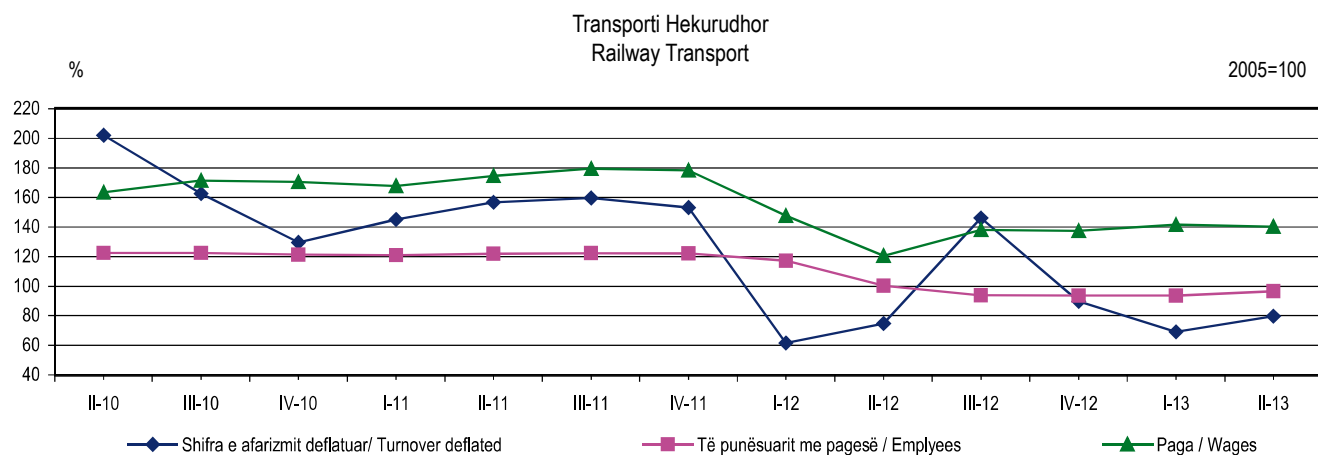


Fig. 2

Indekset e Volumit
Indices of Volume

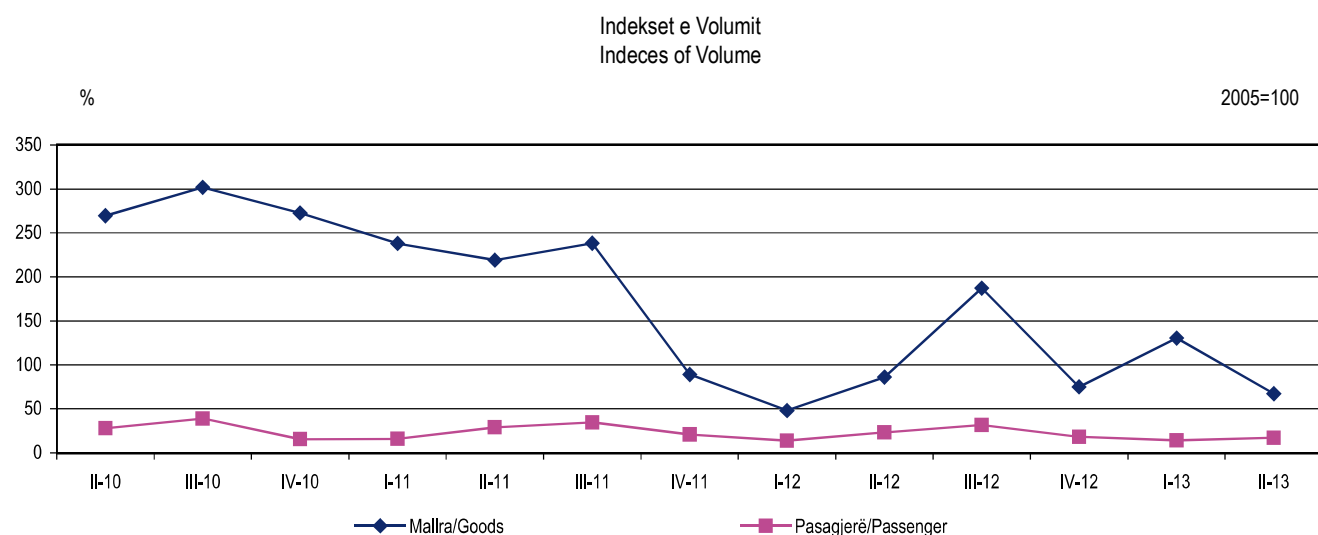


Fig. 3

Indekset e Shifrës së afarizmit në vlerë, Të punësuarve me pagesë dhe Pagave
Indices of Value of Turnover, Number of employees and Wages

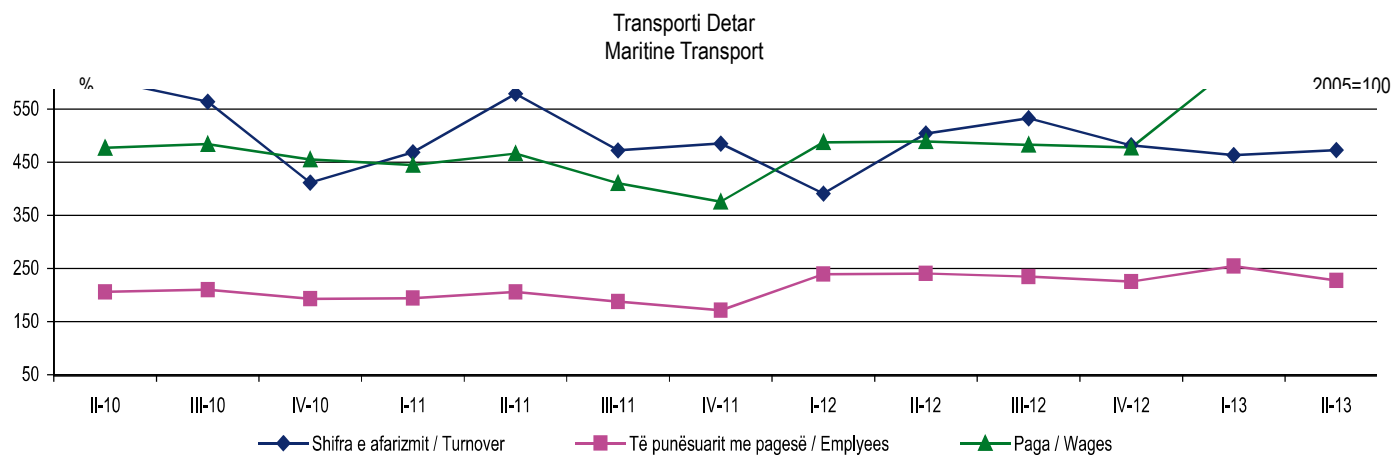
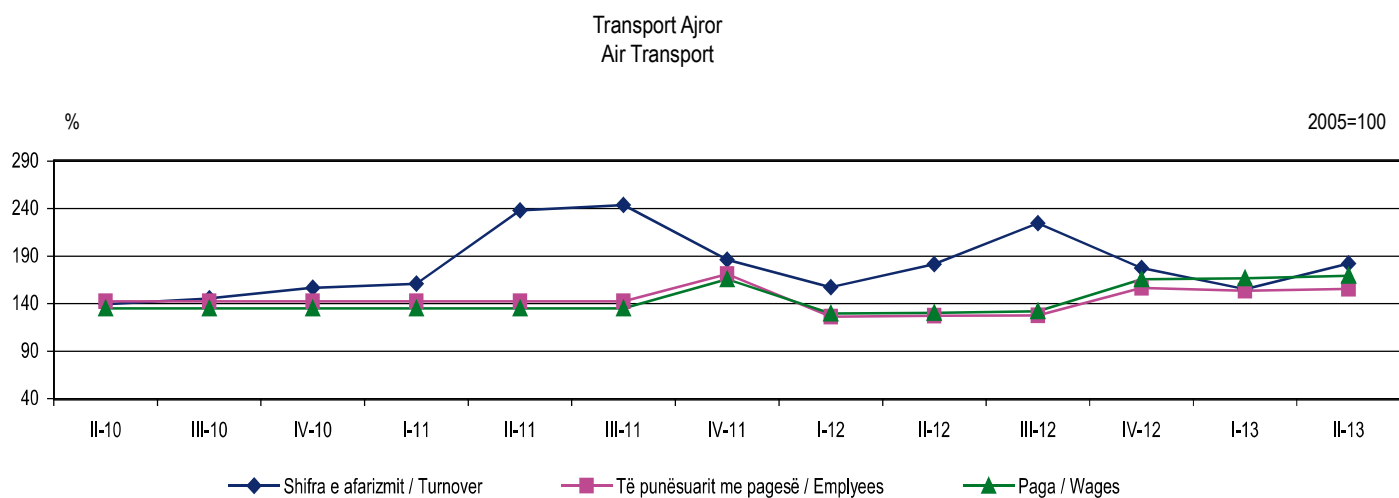


Fig. 4

Indekset e Shifrës së afarizmit në vlerë, Të punësuarve me pagesë dhe Pagave
Indices of Value of Turnover, Number of employees and Wages



Posta dhe Komunikacioni

Shifra e afarizmit vlerësuar me çmime korente në aktivitetin postar ulet me 5.1 përqind në tremujorin e dytë 2013 në krahasim me tremujorin e dytë 2012, ndërsa në komunikacion ky tregues është rritur 1.8 përqind për të njëjtën periudhë.

Krahasuar me tremujorin parardhës, ky tregues në aktivitetin postar paraqitet rritet 2.6 përqind, ndërsa në Komunikacion paraqitet me rritje 4.7 përqind.

Numri i të punësuarve në aktivitetin postar rritet 8.2 përqind dhe pagat e paguara nga ndërmarrja rriten me 10.2 përqind, ndërsa në komunikacion, numri i të punësuarve ulet 3.8 përqind dhe pagat ulen me 17.9 përqind, gjatë periudhës së tremujorit të dytë 2013 krahasuar me tremujorin e dytë 2012.

Post and Communication

Turnover estimated with current prices in activity of post decreased by 5.1 percent from second quarter 2013 to second quarter 2012, while turnover in activity of communication increased by 1.8 percent.

Compared with previous quarter this indicator in activity of post is increased by 2.6 percent, while in communication it is increased by 4.7 percent.

The number of employees in post activity increased by 8.2 percent and wages increased 10.2 percent, while in communication the number of employees is decreased by 3.8 percent and wages decreased 17.9 percent from second quarter 2013 to second quarter 2012.

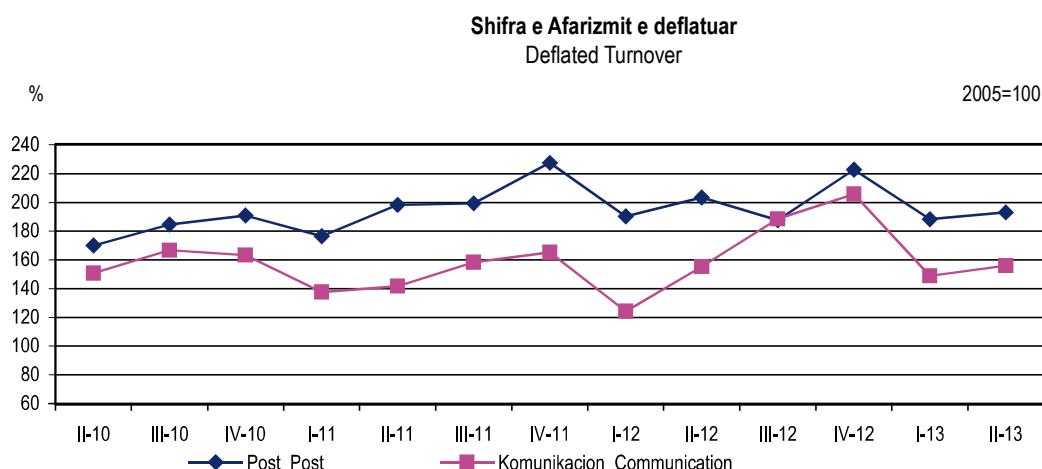
Tab. 1

Shifra e afarizmit në vlerë, Të punësuar me pagesë, Paga, Ndryshim vjetor
Value of Turnover, Number of employees, Wages, Annual change

NVE NACE	Treguesit	II-10 II-09	III-10 III-09	IV-10 IV-09	I-11 I-10	II-11 II-10	III-11 III-10	IV-11 IV-10	I-12 I-11	II-12 II-11	III-12 III-11	IV-12 IV-11	I-13 I-12	II-13 II-12	Indicators
64.1	Posta														Post
	Shifra e afarizmit	10.4	18.0	1.5	7.2	16.6	7.8	19.1	7.9	2.7	-5.8	-2.1	-1.0	-5.1	Turnover
	Të punësuarit me pagesë	1.8	6.2	3.6	3.4	2.8	0.6	3.1	1.0	2.8	5.2	4.9	9.5	8.2	Employees
	Paga	3.7	-12.3	10.1	12.7	13.2	31.6	4.4	3.8	7.4	-16.2	13.5	15.6	10.2	Wages
64.2	Telekomunikacion														Communication
	Shifra e afarizmit	-2.1	-8.9	-5.6	-6.7	-5.5	-4.6	0.9	-10.0	9.3	18.9	24.8	21.5	1.8	Turnover
	Të punësuarit me pagesë	13.4	39.2	46.6	9.9	10.2	10.2	-2.3	4.2	-1.9	-9.0	-6.9	-4.9	-3.8	Employees
	Paga	31.0	-13.3	29.1	23.2	20.3	25.8	-1.6	-0.4	2.8	-1.3	-0.8	-9.0	-17.9	Wages

Fig. 1

Indekset e Shifrës së afarizmit të deflatuar
Indices of Deflated Turnover



SHËNIME METODOLOGJIKE

Qëllimi dhe fusha e mbulimit - vrojtimi tremujor ka për qëllim të paraqesë ecurinë e treguesve kryesorë ekonomikë të ndërmarrjeve ekonomike, në periudha tremujore.

Burimi është Regjistri Statistikor i Ndërmarrjeve, i cili përditësohet me burime të ndryshme statistikore si burimet administrative dhe vrojtimet statistikore ekonomike. Kriteret për përzgjedhjen janë numri i të punësuarve, aktiviteti ekonomik dhe shifra e afarizmit. Njësia bazë për grumbullimin e informacionit statistikor është ndërmarrja. Ndërmarrjet e vogla, në pragun 1-9 të punësuar, janë selektuar me model, ndërsa ndërmarrjet e mëdha janë marrë të listuara.

Një nga burimet kryesore të përditësimit është Regjistrimi i Ndërmarrjeve Ekonomike, i zbatuar në 2010. Modeli i zgjedhur për vrojtimin tremujor është bazuar në regjistrin e ri të përditësuar.

Klasifikimi - për klasifikimin e ndërmarrjeve ekonomike është përdorur Nomenklatura e Aktiviteteve Ekonomike (NVE) Rev.1.1. Fushat që mbulojnë në vrojtim janë Industri, (seksionet C,D,E, 10-41); Ndërtim (Seksioni F, 45), Tregtia me shumicë (seksioni G, 52.2-52.9), Hotele (Seksioni H, 55.1), Transport dhe Telekomunikacion (Seksioni I, 60.1; 61.1; 62; 63; 64); Shërbimet informatike, (Seksioni K, 72) dhe Shërbimet arkitekturale dhe punimet civile inxhinierike (Seksioni K, 74.20).

INSTAT në Nëntor -Dhjetor 2010 kreu regjistrimin e ndërmarrjeve ekonomike. Për tremujorin e parë 2011 u përdor modeli i vitit 2010, "vlerësim i vjetër". Ky regjistrim ishte një nga burimet kryesore për përditësimin e regjistrit statistikor të ndërmarrjeve. Modeli i ri për 2011 u përdor për herë të parë për tremujorin e dytë 2011. Gjatë grumbullimit në terren të të dhënave të tremujorit të dytë u grumbulluan edhe të dhënat e tremujorit të parë sipas të njëjtit model. Në këtë model dy vrojtimet afatshkurtra: Anketa tremujore e ndërmarrjeve dhe Tregtia me Pakicë u modeluan në një vrojtim të vetëm, duke synuar përmirësimin e mbulimit sipas fushave të vrojtimit. Kjo metodë e ndjekur solli rritjen e numrit të ndërmarrjeve të vrotuara 13 përqind, në aktivitetin e Tregtisë me pakicë dhe shitjen dhe riparimin e automjeteve.

U përmirësua metodologjia trajtimi i rasteve jashtë fushe. Të gjitha variablat e përfshirë në vrojtimin tremujor T2 2011 si shifra e afarizmit, prodhimi, punësimi, pagat u rivlerësuan pas në seri kohore, me anë të koeficientëve të llogaritur si raport: vlerësim i "ri" dhe vlerësim i "vjetër" i tremujorit të parë 2011.

Si pasojë e perditësimit të shifrave të tre tremujoreve të vitit 2011, lindi nevoja e një back-casting të serive të të dhënave, për të mos patur një shkeputje/thyerje të serieve kohore

Në nivel indeksi ato mbeten të pandryshueshme. Janë përjashtuar nga zgjedhja ndërmarrjet të cilat në shifrën e afarizmit gjithsej zenë më pak se 5 përqind. Metoda e grumbullimit është interviste direkte me intervistues. Informacioni grumbullohet me anketues të cilët plotësojnë anketën bazuar në deklaratimet individuale të ndërmarrjeve. Treguesit paraqiten në formë indeksi, në formë grafike dhe ndryshim në përqindje. Indekset - për llogaritjen e indekseve është përdorur formula e Laspeyres-it.

Llogaritja e indeksit

Indeksi (I) i treguesit psh të shifrës së afarizmit (Sha) me çmime korente është llogaritur si në vazhdim. Për vitin bazë 2005 mesatarja e indekseve është 100:

METHODOLOGY NOTES

Aim and coverage - the quarterly survey aims to show the quarterly trend of main economic indicators of enterprises.

The basic unit for the collection of statistical information is the enterprise. Small enterprises of the strata 1-9 employee are sampled surveyed, while big enterprises are surveyed in total. The source is Business Register which is updated with different statistical sources as administrative sources and statistical economic surveys. The criteria for sampling are the number of employees, the economic activity and the turnover.

One of the main sources of updating is the Census of Economic Enterprises 2010. The model chosen for the quarterly survey is based on the new updated register

Classification - NACE Rev 1.1 (NVE Nomenklatura e Vepërimitarive Ekonomike) is used for classifying the enterprises. Coverage: Industry, (sections C, D and E, 10-41); Construction, (section F, 45); Wholesale, (section G, 52.-52.9); Hotels, (section H, 55.1); Transport and Telecommunication, (section I, 60.1; 61.1; 62; 63; 64), Informatics services, (Section K, 72 and Architectural and civil engineering Services, (Section K, 74.20).

In November to December 2010, INSTAT carried on the business census. For the first quarter 2011 it was used the model of 2010, "old estimation". This business census was one of the sources to update the statistical register of enterprises. The new model 2011 was used for the first time for the second quarter 2011. When collecting data for the second quarter it was asked the information for the first quarter too based on the same model. With this model the two short term surveys: Short Term statistics and Retail Trade were treated as one survey aiming the improvement of the coverage by survey fields. The method chosen brought to the increase of 13 percent of the number of surveyed enterprises in the activity of Retail trade and Repair of Motor vehicles.

It was methodologically improved the treatment of the cases out of field. All variables included in the quarterly survey for the Q2 2011 as turnover, production, employment, wages etc. are back casted with coefficients calculated as the ratio: "new" estimation and "old" estimation of the first quarter 2011.

As the result of updating the data for the three quarters 2011, it became necessary to back-cast the time series for preventing data broken of this data.

At index level those remain unchanged. There are excluded from the sample enterprises that in the total turnover have less than 5 percent. The method of collection of data is the direct interview with enumerators that fulfil the questionnaire based on the individual declarations of the enterprise. Indicators are showed in the form of indices, graphs and percent changes. Indices-for the calculation of indices is used Laspeyres formula.

Calculation of Index

The index (I) of the indicator ex. Turnover (T) with current prices is calculated as follows. For the basic year 2005 the average of indices is 100:

$$I_{(v, t), a}^{korente} (v) = \frac{Sha_{v,t,a}}{\sum_{t=1}^4 Sha_{(v,t,a)(2005)}}$$

Në nivel të agreguar të aktivitetit (a) indeksi është llogaritur si në vazhdim:

$$I_{A,v,t(v=100)} = \frac{\sum_{a \in A} W_{a,v} * VShaI\check{C}_{a,v,t,(v=100)}}{\sum_{a \in A} W_{a,v}}$$

Llogaritja e ndryshimeve vjetore (v-1):

$$\Delta I_{v,t,a} = \frac{I_{v,t,a}}{I_{v-1,t,a}} - 1 * 100$$

Llogaritja e ndryshimeve tremujore (t-1):

$$\Delta I_{v,t,a} = \frac{I_{v,t,a}}{I_{v,t-1,a}} - 1 * 100$$

Periudha bazë, viti 2005=100. Peshat e përdourura tregojnë strukturën e cdo aktiviteti ekonomik (ose grup aktiviteti) ndaj treguesit gjithsej, bazuar në rezultatet e Anketës Strukturore pranë Ndërmarrjeve 2005.

Indekset nuk kanë korigjim sezonal, gjithashtu nuk kanë korigjim kalendarik.

Ndryshimi vjetor në përqindje - mat ndryshimin në përqindje të treguesit ekonomik të tremujorit korrent ndaj tremujorit të njëjtë të një viti më parë.

Deflatimi – është përdorur për të eliminuar ndikimin e çmimeve në treguesin e shifrës së afarizmit për të gjithë sektorët. Indekset e çmimeve të përdorur për deflatim janë llogaritur të vecante për cdo aktivitet ekonomik. Përkatesisht, për aktivitetin industrisë përdoret Indeksi i Çmimeve të prodhimit, për Ndertimin përdoret Indeksi i Kushtimit në Ndërtim (i rishikuar, në 2011), për Tregtine me pakicë përdoret Indeksi i Çmimeve të Konsumit (i llogaritur), për Tregtine me shumicë përdoret Indeksi i Çmimeve të Prodhimit (i llogaritur), për Hotelet përdoret Indeksi i Çmimeve të Konsumit, për Transportin përdoret indeksi i vumeve të transportit (i llogaritur), për Shërbimet e tjera përdoret Indeksi i Çmimeve të Prodhimit gjithsej.

Përkufizimet e treguesve kryesore:

Shifra e afarizmit - Shifra e afarizmit përfshin shumat fatuara për të gjithë aktivitetin e kryer nga njësia që vërohet për periudhën referuese dhe kjo korrespondon me tregun e shitjes së mallrave dhe shërbimeve të tretëve, duke përfshirë taksën mbi vlerën e shtuar.

Indeksi i Shifrës së afarizmit – Objektivi i indeksit të shifrës së afarizmit është të paraqesë ecurinë e tregut për mallra dhe shërbime.

Numri i të punësuarve - Numri gjithsej i personave të punësuar me pagesë në njësinë e vërtetuar (përfshirë të vetëpunësuarit me pagesë). Indeksi i Numrit të punësuarve - Indeksi i punësimit paraqet ecurinë e punësimit në njësitë e vërtetuara.

Paga dhe trajtime - Ajo përfshin fondin e pagave dhe shpërblimet e trajtimit (në lekë apo natyrë- të vlerësuar në lekë) paguar të gjithë të punësuarve, në këmbim të punës së kryer gjatë periudhës referuese.

Indeksi i pagave dhe trajtimeve - Indeksi i pagës paraqet në mënyrë të përafërt ecurinë e pagave, në njësinë e vërtetuar, nga njëra periudhë në tjetrën.

$$I_{(y, q), b}^{current} (y) = \frac{T_{y,q,b}}{\sum_{q=1}^4 T_{(y,q,b)(2005)}}$$

At aggregated level of the activity (a) the index is calculated as follows:

$$I_{B,y,q(y=100)} = \frac{\sum_{b \in B} W_{b,y} * TjPI_{b,y,q,(y=100)}}{\sum_{b \in B} W_{b,y}}$$

Calculation of annual percent changes (y-1):

$$\Delta I_{y,q,b} = \frac{I_{y,q,b}}{I_{y-1,q,b}} - 1 * 100$$

Calculation of quarterly percent changes (q-1):

$$\Delta I_{y,q,b} = \frac{I_{y,q,b}}{I_{y,q-1,b}} - 1 * 100$$

The basic period, year 2005=100. Weights used show the structure of each economic activity (or group of activities) toward the total indicator based on the results of Structural Business survey SBS 2005.

Indices do not have seasonal adjustment and calendar adjustment.

Percent annual change- calculates the percent change of the economic indicator of the quarter against the same period of the previous year.

Deflation – is used to eliminate the prices effects in turnover indicator in all sectors (excluding Transport and telecommunication sector) and production in Industry. As deflators are used Producer Price Index, Consumer price index, Construction Cost Index (revised in 2011). For Industry is used Production Price Index. For Construction is used Construction Cost Index (revised in 2011) For Retail Trade is used the Consumer Price Index (calculated). For Wholesale is used the Index of Producer Prices (calculated). For Hotels is used Consumer price index. For Transport is used the index of volumes of transport (calculated). For Other Services is used Producer Price Index total.

Definitions of Indicators

Turnover – Turnover comprises the totals invoiced by the observation unit during the reference period, and this corresponds to market sales of goods or services supplied to third parties, exception the VAT invoiced.

Turnover index - The objective of the turnover index is to show the evolution of the market for goods and services.

Number of employees – Total number of employees in surveyed unit (without self-employed).

Employment index – shows the evolution of employment in observation unit.

Wages and salaries – are defined as the total remunerations, in cash or in kind payable to all persons counted on the payrolls, in return for work done during the accounting period.

Index of wages and salaries – the gross wages and salaries index approximates the development of the wages and salaries bill.

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. Zhan d'Ark, Nr 3 Tiranë / ALBANIA Tel: +355 4 2222 411 Fax: +355 4 2228 300

e-mail: botim_difuzion@instat.gov.al, marketing@instat.gov.al Web: www.instat.gov.al